

大年

初一

回娘家

習俗文化與性別教育



圖書館

性別平等教育協會 策劃
玲、蕭昭君 主編

大年

初一

回娘家

習俗文化與性別教育



台灣性別平等教育協會 策劃
蘇芊玲、蕭昭君 主編

國家圖書館出版品預行編目資料

大年初一回娘家：習俗文化與性別教育／台灣性別平等教育協會
成員作.-- 初版.-- 臺北市：女書文化，2005 [民 94]

面：公分.--（性別教育系列 18）

ISBN 957-8233-57-4（平裝）

1. 性別—教育 2. 兩性平等—教育 3. 台灣—社會生活與風俗

544.7

94020498

性別教育系列 18

大年初一回娘家——習俗文化與性別教育

作 者 群：台灣性別平等教育協會成員

企劃小組：蘇芊玲、蕭昭君、林以加、黃筱晶、鄧佳蕙

主 編：蘇芊玲、蕭昭君

發行人：鄭至慧

總編輯：鄭美里

責任編輯：羅惠文

插 畫：黃正瑾

封面設計：黃正瑾

出 版：女書文化事業有限公司

地 址：106 台北市新生南路三段 56 巷 7 號 2 樓

電 話：02-23638244

傳 真：02-23631381

e - mail：fembooks@fembooks.com.tw

網 址：www.fembooks.com.tw

登 記 證：局版北市業字第 162 號

郵 撥：18246901 女書文化事業有限公司

經 銷：吳氏圖書有限公司

電 話：02-32340036

印 刷：晨捷印製股份有限公司

初版一刷：2005 年 10 月 31 日

初版七刷：2013 年 3 月 10 日

定 價：180 元

ISBN 957-8233-57-4

版權所有・翻印必究

行政院文化建設委員會、台北市文化局、內政部 補助



大年^{カハ}年初^{イメ}一回^{ハツ}娘^{ムスメ}家^{カミヤ}



〈目 錄〉

〈序〉書寫性別，擴散力量／蘇芊玲→ I

篇一

生育的習俗

生了兩個女兒之後／黃筱晶→ 7

一個女兒的自白／李芳瑾→ 12

原罪？／思凡→ 16

油飯與蛋糕／劉淑雯、陳名莉→ 22

跟誰姓，有問題！／楊佳羚→ 28

篇二

婚姻的習俗

美女才能結婚？／宋平→ 37

姊姊的婚禮，弟弟的經典／小龍女→ 42

你分「紅」，我卻滿頭「包」／韋矢邑→ 48

拒絕校園紅包文化／卓耕宇→ 52

篇三 年節的習俗

鐵齒媳婦的真情告白／葉安華→ 59

在婆家庄過年／趙惠玲→ 67

大年初一回娘家／蘇芊玲→ 75

團圓，不一定是個圓／林淑芳→ 80

篇四 送終祭祀的習俗

我們這樣送別父親／蘇芊玲→ 87

從祭祀文化覺醒／林以加→ 93

尋找一條回家的路／楊佳羚→ 98

親人離開我們以後／成令方、許雅惠、郭彥廷→ 103

爭取參與祭祖，女生正步走！／蕭昭君→ 110

姑娘偶要去陰間繼續做婦運／蕭昭君→ 120

篇五 教學資源篇

廟宇與性別文化／呂木蘭→ 129

高雄旗津「25淑女墓」的故事／唐文慧→ 134

鄉土歌謠中的性別／游美惠、黃貞蓉→ 141

閩南語諺語中的性別／黃筱晶、鄧佳蕙→ 153

書寫性別，擴散力量

◎蘇芊玲（台灣性別平等教育協會理事長）

將近三年前，我們這一群對性別教育有興趣、有使命感的人，一起籌組成立了「台灣性別平等教育協會」，除了彼此相濡以沫、切磋成長之外，也想要一起做出一些事，分享給更多人，其中一件便是將我們自己的許多經驗和想法，透過書寫和出版的方式擴散出去。我們甚至給自己這樣的期許，每一年的週年慶時都至少要發表一本書。

我們算是做到了。

二〇〇二年的成立大會上，我們發表了《感謝那個性騷擾學生的男教授——我的性別意識成長歷程與實踐》；二〇〇三年，成立滿一週年時，我們同時發表了《校園現場·性別觀察》與《性要怎麼教？》兩本書，所以雖然去年沒有新書出版，也算是達成一年一本書的目標。

而今年，我們想與大家分享的是這一本《大年初一回娘家——習俗文化與性別教育》。

協會成立近三年來，所有理監事、會員以及工作同仁，經常透過各種方式，分享工作與生活中種種所見所聞所思，拜高科技之賜，因為伊媚兒（email）通訊的便捷，我們平日在網路公共帳號上分享最多，其中一個經常出現的題材是逢年過節或婚喪喜慶時，大家都不免會經歷的許多性別經驗，談著談著，這本新書的構想與題材便自然形成。

人生真是無處不性別啊！大自國家政策、律法制度，小到生活細節、吃喝拉撒，性別都在其中運作、影響著你我，更別提人一生中難免的生老病死，以及自己或週遭家人親友的婚喪喜慶、祭祀送終，還有從年頭到年尾的慶典節日，無論是其中大大小小繁瑣的儀式，或眾人謹守的禮俗規範，以及它們背後深遠複雜的觀念，在在都有性別！也因性別的存在是這麼綿密深刻，幾乎每一個人都有故事可說，也因此這本書從發想、討論架構，到徵稿、收稿的過程，驚人的順利，而每一篇文章所觸及的面向，都精采萬分，發人深省。這些熱情洋溢、行動力十足的作者群是首先要感謝的。

這本《大年初一回娘家——習俗文化與性別教育》共收錄了二十三篇文章，按題材分為五個篇章，它們分別是「生育的習俗」、「婚姻的習俗」、「年節的習俗」、「送終祭祀的習俗」，以及篇五的「教學資源篇」。前四個篇章多是個人經驗的記錄和反思，最後一篇是提供給老師教學用的點子和素



材，包括了與性別有關的廟宇慶典、地方建設案例、鄉土歌謠和閩南語諺語。其實，這本書的所有文章都可以是學校或社會性別教育的素材。

我們當然知道，因為族群、階級、性傾向、地域、年代等等因素的差異，這本書不可能囊括所有與性別相關的習俗文化，在這個意義底下，這本書想要扮演的，只是分享與拋磚引玉的功能，期待讀者在閱讀或老師在教學的同時，能不斷地增益相關豐富的題材和案例。

這本書的作者群都是台灣性別平等教育協會的成員，從中我們組成了編輯小組，包括蕭昭君、黃筱晶、鄧佳蕙、林以加和我五人，在一次次閱讀、來回與作者或彼此討論，以及反覆修改之後，有了如今的面貌，這個合作合力的過程，也是性別教育目標的具體實踐呢！

除了作者群和編輯群，還要謝謝接續編輯出版工作的女書店的羅惠文和鄭美里，以及為這本書畫出精采插畫和封面的黃正瑾。當然補助我們撰稿費和相關活動費用的文建會、內政部以及台北市文化局，都在此一併深深致謝。

在台灣性別平等教育協會三歲生日的時候，這本書是我們給自己最好的生日禮物，期待性別教育的大業，因為有了更多像這樣的材料，能推動地更加有力深刻，當然更希望讀者們喜歡它，而有更多人因為讀了這本書，開始願意在各地各處、用各種方式，和我們一起實踐性別教育，擴散追求平等的力量。

1

生育的習俗



生了兩個女兒之後

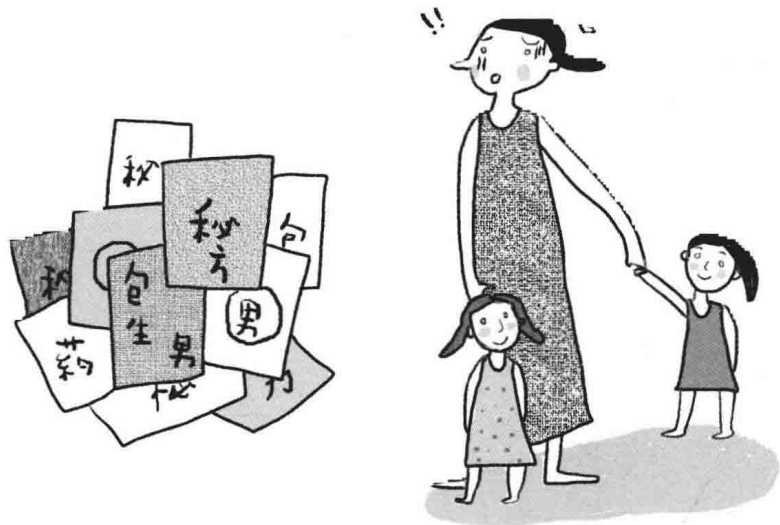
◎黃筱晶

我生了兩個女兒。當我和我的先生決定不再生時，受到許多親朋好友關愛的眼神與熱情的建議，像我的大姊就說：「如果妳沒有生個兒子，以後誰『拜』妳們？」「當我的軀體無法再使用時，我就去寺院『住』囉！」我回答。我的嫂子聽了很驚訝地說：「妳怎麼能說得如此輕鬆愉快！？」

我想，沒有生兒子這件事，對她們來說是一件「大事」吧！還有我婆婆的「旁敲側擊」，以及擔心如果沒生兒子，我們就會「倒房」（台語，無子嗣），我父親則提出討論，如果以後我的女兒結婚生子後，兒子的姓氏是否「從母姓」等等問題，以及許多人提供「包生男」的各種偏方，多得幾乎可以彙集成冊出書了，書名為《包生男大全》！

一位女性朋友說，有一次她和媽媽一起翻閱小時候的照





片，媽媽說在生她之後生了兩個弟弟，而且她爸爸的事業也正好在那時起飛了。她媽媽說得拉拉雜雜的，但是，她聽到一句很有意思的話，說她是「在家蔭父母，出外蔭夫」之類的命格，朋友很感慨地說：「原來這是我的價值哩！」之後，有一天她遇見以前的鄰居，鄰居載著讀小學的大女兒，兩人聊了幾句，鄰居說：「我太太八個多月了，快生了。」朋友問：「真快呀！才剛聽說懷孕，就要生了。有沒有去做掃瞄？是男生還是女生？」鄰居臉色一暗：「有做掃瞄，醫生不講，不講，就是女孩。」

聽完朋友和她鄰居的故事，使我想到我的鄰居，她的妯娌們都有生兒子，當初她生完大女兒後，心理壓力很大，雖然醫生建議她體弱不適合再生了，但她爲了「爭一口氣」，所

以執意要再生一個，而且一定要生兒子。於是，想盡辦法生了一個兒子，但生產後自己也住院好一陣子，實在是「生贏雞酒香，生輸四片板」（台語，意思是產婦分娩，若生產順利，而且生了兒子，就有麻油雞可吃；若碰到難產或血崩，則產婦有可能被抬進「四片板」——「棺材」裡去）。

我不禁想問：生女兒難道是爲了「招弟」？爲什麼要問有沒有去做掃瞄？是男生還是女生？爲什麼醫生不講呢？爲什麼生女兒要「臉色一暗」呢？有子還是無子，生男還是生女，從古至今仍是一種沉重的情結，何時才能解開這種情結呢？我生了兩個女兒之後，對於是否要再生，是否得生個兒子，也曾經掙扎過，雖然我的丈夫對我說：「性別不是重點，重點是在個人的差異，我們現在也不要再有養兒防老的想法，所以，生兩個女兒就好。」但是，身爲媳婦的身分角色，我仍會有一種壓力，一直到二女兒三歲時，我進入研究所就讀，選修一門性別研究的課程，性別意識漸漸萌芽，才解開了「母以子爲貴」的情結。

在醫學技術尚未發達以前，分娩對女性而言就像是面臨生死關卡，因此，民俗就會發展出許多禁忌，其實，許多所謂的禁忌，目的是在預防懷孕的女性產前過度勞累，產後也能夠因爲「做月內」（台語，坐月子）而理直氣壯地休養，但是，這種原本具有良善美意的民俗，仍然敵不過社會上普遍重男輕女的心理，難怪「栽花換斗」（變換胎兒性別的方法）這種迷信，能夠一直與父權宗祧承繼制度相伴，流傳至今。



我在懷第二胎得知是女兒時，我的婆婆就曾經說對我說，她知道有一種「栽花換斗」的方法可以變換胎兒的性別，問我要不要試試看，不過她也說，她猜我大概會說不要，當然我仍婉轉地告訴她，這種做法只是迷信，並不能改變胎兒的性別，女兒同樣很好，「天然的上好」（台語）。

孩子生下來以後，親朋好友送來賀禮，看著賀詞大多寫著「弄瓦誌喜」、「弄瓦徵祥」和「祥瑞弄瓦」之類生女兒的賀詞。從這些賀詞可以很明顯地看出，女孩和男孩一出生就被貼上不同命運的標籤了，生兒子大概寫的就是「弄璋誌喜」、「喜葉弄璋」和「祥瑞弄璋」。生女孩只給瓦片玩玩，生男孩則送璋（美石），其不平等如此！因此，我認為在賀詞上也應該建立新的平等共識。另外，依據傳承下來的習俗是：「生男孩送油飯，生女孩送蛋糕。」我生兩個女兒，爲了答謝親友送來賀禮，以及分享喜悅，我們將油飯和蛋糕都擺進彌月禮盒裡，分送親友，愛怎麼吃都行！

傳統習俗在孩子週歲這天，爲了預卜孩子一生的事業，一般會在吃中午那頓「長壽麵」之前進行「抓週」的儀式，由大人將小孩抱來，不做任何誘導，任其挑選，以孩子最先抓取的物品來判斷孩子未來的志趣、前途和將來可能會從事的職業。有錢人家會在床前擺個大桌子，上面放著印章、儒、釋、道三教的經書，筆、墨、紙、硯、算盤、錢幣、帳冊、食物和玩具，如果是女孩還要加擺鏟子、勺子（炊具）、剪刀、尺（縫紉用具）、繡線、花樣子（刺繡用具）等等。而



一般人家，限於經濟條件，則多予以簡化，僅用一個銅茶盤，裡面放私塾啓蒙課本，例如：《三字經》或《千字文》一本，毛筆一枝、算盤一個、燒餅油條一套，如果是女孩就加擺鏟子、剪刀、尺各一把。我們可以從父母長輩所準備的物品當中發現，為男孩和為女孩所準備的物品是有些不同的，顯現了對男孩和女孩所預設的性別分工和不一樣的職業期待。

雖然我的兩個女兒，我們並沒有為她們舉行抓週儀式，但最近我聽說一位朋友在為她的女兒舉行抓週儀式時，在十二項抓週的物品中放了國內第一本專為女性編寫的法律工具書《女人六法》，以及畢恆達老師的《空間就是性別》這兩本書。我想不論朋友的女兒抓取了什麼物品，我的朋友能為她的女兒舉行這場具有性別平等意涵的抓週儀式，實在令我讚嘆不已！

今年過年初二回娘家時，我們姊妹與往年一樣，相約到母親墳前祭拜，我的大姐再次建議我一定得生個兒子，才能傳承祖先牌位，我仍是很堅定地回答，我不會因為想要生個兒子而再繼續生。雖然，挑戰與改變既有的父權體制與價值觀，不是一件容易的事，但民俗可以是一種活的文化，應該隨著社會的變遷而改變，就由我們自身開始吧！

（作者為高雄縣鳳雄國小教師兼總務主任；
樹德科技大學人類性學研究所研究生）



一個女兒的自白

◎李芳瑾

自從家中三姊妹相繼離家到外面求學後，家裡很難有團聚的機會，因此過年回家團聚便成為整年中一項很重大的事情。今年也不例外。等到學期末一切報告整理到一個段落時，我收拾好行囊從台中這個大城市返回我那從小生長的淳樸小鎮——楊梅，才剛踏進家門，就看到爸爸正踩在二樓的陽台上頭刷洗窗戶，外頭傳來隔壁羅阿婆的寒暄聲：「唉呀××，你就係無供賴仔正會恁辛苦！」（客語，你就是因為沒生到兒子才會這麼辛苦啊！）爸爸接著笑著回答：「係啊！」短短的一句對話，不禁喚醒了那一直埋藏在我心中的糾結。

由於家中清一色都是女兒，從小便總是聽到爸爸向朋友同事們介紹我們時，以「三千金」這個字眼來代稱，當然，最常被問到的就是：「怎麼沒有生個兒子咧？」據媽媽的說



大年初一回娘家

试读结束，需要全本PDF请购买 www.ertongbook.com